



Dans ce numéro - Contents

- p1** ...Afin que tu racontes à ton fils
...Relating to your son
Philippe LEVET
- p2** **Joseph Godchaux « le sauveur de Thionville »**
Joseph Godchaux « the saviour of Thionville »
Claudine et Fabien GODCHAUX
- p6** **La famille Bonn de Metz et Nancy**
The family Bonn of Metz and Nancy
Descendance de Samson Bonn
Descendance de Joseph Godchaux et
histoire de sa famille
Micheline GUTMANN - Jackie MARTIN
- p12** **Un martyr alsacien : Hirtz Lévy de Wettolsheim**
A martyr in Alsace: Hirtz Levy of Wettolsheim
Généalogie de Hirtz Lévy
Jean BLOCH - Micheline GUTMANN
- p14** **Histoire de noms - Origin of names:**
Ziegel, Mendesolle, Bagno, Bregman, Marchand
- p16** **Les Bänimms - The Bänimms**
Olivier CAHEN
- p17** **Généalogie et législation**
Genealogy and the new law in France
Michel SEMENTERY
- p18** **Cela c'est passé en...**
It happened on...
Micheline GUTMANN
- p21** **Un courrier de nos adhérents**
Letter from members
Rose Picard de Belfort
Jacqueline et Maurice BOULIGAUD
Acquisitions - Acquisitions
Histoire des Juifs en Moselle
Cimetière de Rosenwiller
Cimetière de La Mouche à Lyon
Etat civil des Juifs d'Uffholtz
Tarascon et Nîmes
Cimetière de Dieweg, Bruxelles
Florence : trois livres avec index, histoire,
recensements de 1848 et liste 1808
- p23** **La presse généalogique**
Genealogical reviews
- p24** **Adresses Internet - Website links**
Informations générales
General information
Pièce jointe : compte-rendu de l'A.G.

...afin que tu racontes à ton fils

Croyants ou non, nous avons tous un lien avec le judaïsme puisque notre association est une association de généalogie juive.

Et nous savons que la tradition juive considère la transmission comme un devoir, transmission à la génération suivante de règles de conduite - un impératif moral - transmission du souvenir d'événements historiques - telle la sortie d'Egypte - transmission du souvenir des ancêtres, avec leurs difficultés et leurs mérites.

Aujourd'hui, le devoir de mémoire est le plus souvent évoqué à propos des persécutions subies, tout spécialement le grand massacre de 1941-1945, la Shoah. Devons-nous nous borner à cette approche globale et funèbre ?

La généalogie nous permet de faire plus. Nous pouvons faire revivre nos ancêtres avec tous les aspects de leur existence, joyeux aussi bien que tristes, heureux ou dramatiques, pittoresques, cocasses quelquefois, familiaux et professionnels. Ainsi nous gardons vivants ceux qui nous ont précédés.

En créant ou complétant notre généalogie nous sauvegardons, pour ceux qui nous succéderont, une information qui, sans cela, aurait pu disparaître. Pensons d'abord à nos propres souvenirs et à ceux qui nous ont été rapportés oralement par des parents ou des aïeux. Il y a aussi les photos où les personnages peuvent encore être identifiés, les lettres dont nous évitons l'élimination parce que nous pouvons en apprécier le contenu. A chaque génération une quantité d'information ancestrale est exposée à l'effacement.

Rappelons-nous aussi que nombre de renseignements ont été sauvés grâce aux transcriptions de généalogistes amateurs malgré la perte des documents d'origine, par vandalisme ou faits de guerre.

Devoir de souvenir, devoir de transmission, la généalogie est beaucoup plus qu'une simple activité intellectuelle. A ce titre chaque adhérent de GenAmi est un maillon indispensable dans la chaîne de sauvegarde du passé.

Philippe Levet, vice-président